



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
3 April 2017
Russian
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли**
Пятидесятая сессия
Вена, 3-21 июля 2017 года

Проект руководства по принятию Типового закона ЮНСИТРАЛ об обеспеченных сделках

Записка Секретариата

Добавление

Содержание

	<i>Стр.</i>
Глава IV. Система регистрации	3
Статья 28. Учреждение Регистра	3
Типовые положения о Регистре	4
Раздел A. Общие правила	4
Статья 1. Определения и правила толкования	4
Статья 2. Разрешение праводателя на регистрацию	4
Статья 3. Достаточность одного уведомления о нескольких обеспечительных правах	6
Статья 4. Заблаговременная регистрация	6
Раздел B. Доступ к регистрационным услугам	7
Статья 5. Условия доступа к регистрационным услугам	7
Статья 6. Отказ в регистрации уведомления или отклонение поискового запроса ..	8
Статья 7. Информация об идентификационных данных лица, осуществляющего регистрацию, и проверка формы или содержания уведомления Регистром	9
Раздел C. Регистрация уведомления	9
Статья 8. Информация, требуемая в первоначальном уведомлении	9
Статья 9. Идентификатор праводателя	10
Статья 10. Идентификатор обеспеченного кредитора	11
Статья 11. Описание обремененных активов	12



Статья 12. Язык, на котором излагается информация в уведомлении	13
Статья 13. Время вступления в силу регистрации уведомления	14
Статья 14. Срок действия регистрации уведомления	15
Статья 15. Обязанность направлять копию зарегистрированного уведомления	15

Глава IV. Система регистрации

Статья 28. Учреждение Регистра

1. Статья 28 основывается на рекомендации 1 (f) Руководства по обеспеченным сделкам и рекомендации 1 Руководства по Регистру. В этой статье предусматривается учреждение публичного регистра государством, принимающим Типовой закон, в целях реализации положений Типового закона, касающихся регистрации уведомлений в отношении обеспечительных прав («Регистр»). В частности, согласно статье 18 Типового закона непосессионное обеспечительное право в обремененных активах имеет силу в отношении третьих сторон в качестве общего правила только в том случае, если уведомление об обеспечительном праве зарегистрировано в Регистре (см. Руководство по обеспеченным сделкам, глава III, пункты 29-46, и Руководство по регистру, пункты 20-25). Согласно статье 29 Типового закона, опять-таки в качестве общего правила, очередность приоритетов в отношении обеспечительного права и прав конкурирующих заявителей требований определяется исходя из момента регистрации (см. Руководство по обеспеченным сделкам, глава V, пункты 42-50, и Руководство по регистру, пункты 36-46).

2. В зависимости от редакционных обыкновений принимающее Типовой закон государство может принять решение о включении положений, касающихся системы регистрации, в свое законодательство об обеспеченных сделках, вводящее в действие Типовой закон, в отдельный закон или в другой законодательный акт либо в их сочетание. С целью сохранения возможностей для проявления гибкости государствами, принимающими Типовой закон, все соответствующие положения о регистре обобщены в свод правил, следующий после статьи 28 Типового закона, под названием «Типовые положения о Регистре»¹.

3. Эти положения сформулированы таким образом, чтобы обеспечить гибкость структуры Регистра. При этом в Руководстве по обеспеченным сделкам рекомендуется создать, по возможности, электронный Регистр в том смысле, что информация, содержащаяся в зарегистрированных уведомлениях, должна храниться в электронной форме в единой базе данных (см. Руководство по обеспеченным сделкам, рекомендация 54 (j)(i), и глава IV, пункты 38-41 и 43). База данных Регистра в электронной форме является самым эффективным и практичным средством выполнения содержащейся в Руководстве по обеспеченным сделкам рекомендации о том, что ведение регистрационных записей должно носить централизованный и консолидированный характер (см. рекомендацию 54 (e) и главу IV, пункты 21-24).

4. Доступ к регистрационным услугам должен также предоставляться в электронном виде в том смысле, что он должен позволять пользователям напрямую представлять уведомления и направлять поисковые запросы через Интернет или по каналам прямой сетевой связи (см. Руководство по обеспеченным сделкам, рекомендация 54 (j)(ii), и глава IV, пункты 23-26 и 43). Такой подход устраняет риск совершения сотрудниками Регистра ошибки при внесении информации, содержащейся в бумажном уведомлении, в регистрационную запись, способствует более оперативному и эффективному доступу пользователей к регистрационным услугам и существенно уменьшает оперативные расходы Регистра, что проявляется в снижении платы для его пользователей (в отношении обсуждения этих преимуществ и рекомендации по осуществлению см. Руководство по регистру, пункты 82-89).

5. Сфера применения Типового закона ограничивается консенсуальными обеспечительными правами и прямой передачей дебиторской задолженности (см. статью 1 и статью 2, подпункт (kk)). Хотя в Типовом законе не рекомендуется такой подход, в некоторых государствах предусмотрена регистрация уве-

¹ Ссылка на какую-либо статью в настоящей главе является ссылкой на статью Типовых положений о Регистре, если только не указано иное.

домлений о правах и/или преференциальных требований, создаваемых в силу закона в пользу определенных категорий кредиторов (например, государство в связи с налоговыми требованиями и наемные работники в связи с дополнительными выплатами и льготами; см. Руководство по регистру, пункты 46 и 51). Если принимающее Типовой закон государство будет придерживаться такого подхода, то ему необходимо будет указать последствия регистрации для приоритета (см. статью 37 Типового закона и A/CN.9/914, пункт 31; см. также Руководство по обеспеченным сделкам, глава V, пункт 90, и Руководство по регистру, пункт 51).

6. Кроме того, в некоторых государствах предусмотрена регистрация уведомлений о судебных решениях, полученных кредитором праводателя, и регистрация, как правило, считается основанием для предоставления приоритета кредитору по судебному решению в отношении консенсуальных обеспечительных прав, которым впоследствии придается сила в отношении третьих сторон путем регистрации. Если принимающее Типовой закон государство будет придерживаться такого подхода, то ему необходимо будет скорректировать свое общее законодательство, регулирующее отношения кредитора и должника, и его вариант Типового закона (см. статью 37 Типового закона и A/CN.9/914, пункт 31; см. также Руководство по регистру, пункт 40).

7. Кроме того, в некоторых государствах предусмотрена регистрация прав собственности консигнантов и арендодателей при коммерческих сделках по консигнации инвентарных запасов и при долгосрочной оперативной аренде материальных активов. Хотя эти механизмы и не используются для обеспечения обязательства, включение их в режим регистрации обеспечивает, чтобы информация о праве консигнанта или арендодателя была доступной для третьих сторон, которые занимаются отправленными на консигнацию или арендованными товарами, находящимися в руках консигнатора или арендатора (см. Руководство по обеспеченным сделкам, «Введение», пункт 26, и Руководство по регистру, пункты 50 и 78).

Типовые положения о Регистре

Раздел А. Общие правила

Статья 1. Определения и правила толкования

8. Статья 1 содержит определения ключевых терминов, используемых в Типовых положениях о Регистре. Эти термины взяты из Руководства по регистру (см. Руководство по регистру, пункты 8 и 9). Если принимающее Типовой закон государство примет решение о включении Типовых положений о Регистре в законодательный акт по принятию Типового закона, то эти определения следует включить в положения, вводящие в действие статью 2 Типового закона (за исключением определения термина «Регистр», которое также включено в подпункт (е) статьи 2; см. сноску 9 Типового закона). В целом эти определения не требуют разъяснений. Если необходимы дополнительные уточнения, то они приводятся в комментарии, сопровождающем соответствующую статью ниже.

Статья 2. Разрешение праводателя на регистрацию

9. Статья 2 основана на рекомендации 71 Руководства по обеспеченным сделкам (см. главу IV, пункт 106) и рекомендации 7 (b) Руководства по регистру (см. пункт 101). Согласно пункту 1 регистрация первоначального уведомления не имеет силы, кроме как если она разрешена праводателем в письменной форме (это правило сформулировано в отрицательном виде, поскольку сила регистрации обуславливается также и другими требованиями). Если разрешение праводателя охватывает более узкий набор обремененных активов, чем это описано в зарегистрированном уведомлении, то регистрация будет иметь силу только в отношении этих активов в той степени, насколько это

разрешено праводателем. В целях предотвращения нежелательного воздействия этой нормы на эффективность процесса регистрации в пункте 6 подтверждается, что Регистр не имеет права требовать доказательства наличия разрешения праводателя.

10. В пунктах 4 и 5 подтверждается, что а) разрешение праводателя может быть предоставлено и после регистрации и б) заключение письменного соглашения об обеспечении автоматически является разрешением без необходимости включения в него оговорки, прямо предусматривающей разрешение. Таким образом, заключение соглашения об обеспечении после регистрации будет представлять собой некую ретроактивную «ратификацию» первоначально не-санкционированной регистрации только в отношении активов, охватываемых соглашением об обеспечении.

11. Пункт 2 содержит требование о получении разрешения праводателя на регистрацию уведомления об изменении, которое добавляет обремененные активы дополнительно к тем, которые описаны в зарегистрированном ранее уведомлении. Регистрировать уведомление об изменении (и, соответственно, получать разрешение праводателя) не требуется в отношении «дополнительных активов», которые представляют собой поступления от обремененных активов, описанных в зарегистрированном уведомлении, если этими поступлениями являются а) поступления такого вида, который подпадает под существующее описание (например, описание охватывает «все материальные активы» и праводатель обменивает один вид материального актива на другой; см. Руководство по обеспеченным сделкам, рекомендация 39); или б) «денежные поступления», т.е. денежные средства, дебиторская задолженность, оборотные инструменты или средства, зачисленные на банковский счет (см. статью 19, пункт 1, Типового закона).

12. Согласно заключенной в квадратные скобки формулировке в пункте 2 должно быть также получено письменное разрешение праводателя на регистрацию уведомления об изменении, которое направлено на увеличение максимальной суммы, которая указана в зарегистрированном уведомлении и может быть взыскана в связи с обеспечительным правом, к которому относится регистрация. Данное положение будет необходимым только в тех системах, которые требуют указания такой информации в соглашении об обеспечении и в зарегистрированном уведомлении (см. статью 8, подпункт (е), Типовых положений о регистре и статью 6, пункт 3 (d), Типового закона).

13. В тех случаях, когда уведомление об изменении преследует цель добавить нового праводателя, пункт 3 в целом требует получения разрешения дополнительного праводателя. Разрешения праводателя не требуется для регистрации уведомления об изменении для информирования об изменении идентификатора праводателя после регистрации для целей статьи 25; не требуется разрешения праводателя и для регистрации идентификатора покупателя обремененных активов в качестве нового праводателя для целей статьи 26, вариант А или вариант В.

14. Если праводатель не дал разрешения на регистрацию уведомления или дал разрешение на регистрацию уведомления, охватывающего только более узкий набор обремененных активов, или же отозвал первоначальную регистрацию, то в статье 20 предусматривается соответствующая процедура, с помощью которой праводатель может заставить обеспеченного кредитора зарегистрировать уведомление об аннулировании или изменении, в зависимости от соответствующего случая, с целью отразить условия фактического соглашения об обеспечении или иного соглашения, если таковое заключено, между сторонами.

15. Регистрация уведомления об изменении, которое добавляет обремененные активы, увеличивает максимальную сумму или добавляет нового праводателя, вступает в силу только с момента регистрации уведомления об изменении

независимо от того, получено ли разрешение до или после регистрации (см. статью 13, пункт 1).

Статья 3. Достаточность одного уведомления о нескольких обеспечительных правах

16. Статья 3 основана на рекомендации 68 Руководства по обеспеченным сделкам (см. главу IV, пункт 101) и рекомендации 14 Руководства по регистру (см. пункты 125 и 126). В этой статье подтверждается, что одного зарегистрированного уведомления достаточно для придания силы в отношении третьих сторон обеспечительным правам, возникающим на основании одного или нескольких соглашений об обеспечении между праводателем и обеспеченным кредитором. Это правило применяется независимо от того, являются ли эти соглашения связанными между собой или самостоятельными и отдельными, как, например, в том случае, когда первоначальное соглашение об обеспечении охватывает материальные активы праводателя, а впоследствии стороны заключают новое соглашение об обеспечении, которое создает обеспечительное право в дебиторской задолженности праводателя.

17. Следует подчеркнуть, что единой регистрации будет достаточно в соответствии со статьей 3 только в той степени, в какой информация в зарегистрированном уведомлении соответствует содержанию всех соглашений об обеспечении или других соглашений между сторонами (см. Руководство по регистру, пункт 126). Если в вышеупомянутом примере в зарегистрированном уведомлении обремененные активы описаны как «все материальные активы праводателя», то потребуется зарегистрировать новое первоначальное уведомление (или изменение существующего уведомления) для придания силы в отношении третьих сторон обеспечительному праву в дебиторской задолженности праводателя по заключенному в дальнейшем соглашению, и это уведомление вступит в силу в отношении третьих сторон только с момента его регистрации (см. статью 13, пункт 1, и статью 29 Типового закона). С другой стороны, если описание в зарегистрированном уведомлении охватывает «все движимые активы праводателя», то этого будет достаточно для придания его обеспечительному праву силы в отношении третьих сторон на основании как первоначального, так и последующих соглашений, а его приоритет будет определяться моментом первоначальной регистрации (см. статью 29 Типового закона).

Статья 4. Заблаговременная регистрация

18. Статья 4 основана на рекомендации 67 Руководства по обеспеченным сделкам (см. главу IV, пункты 98-101) и рекомендации 13 Руководства по регистру (см. пункты 122-124). В этой статье подтверждается, что регистрация может производиться до создания обеспечительного права, к которому относится уведомление. Это дает возможность придать обеспечительному праву, созданному на основании соглашения об обеспечении, которое охватывает активы праводателя, приобретенные позднее, силу в отношении третьих сторон посредством единой регистрации до фактического приобретения активов праводателем и возникновения обеспечительного права.

19. В статье 4 также подтверждается, что регистрация может быть произведена до заключения между сторонами какого-либо соглашения об обеспечении, к которому относится уведомление. Как уже отмечалось в отношении статьи 2 (см. пункт 9 выше), исходные соглашения об обеспечении не требуется представлять в Регистр. Заблаговременная регистрация полезна, поскольку она дает обеспеченному кредитору возможность устанавливать свой приоритет по отношению к конкурирующим обеспеченным кредиторам в соответствии с общим правилом очередности регистрации, закрепленным в статье 29 Типового закона, еще до официального заключения соглашения об обеспечении с праводателем. В то же время заблаговременная регистрация не устанавливает приоритета обеспеченного кредитора по отношению к другим категориям конкурирующих заявителей требований, если они приобретают права в обремененных

активах до фактического заключения соглашения об обеспечении и если выполнены другие требования в отношении создания обеспечительного права, к которому относится данное уведомление (см., в частности, статьи 34, 36 и 37 Типового закона).

20. Заблаговременная регистрация может нанести ущерб праводателю, указанному в зарегистрированном уведомлении, если соглашение об обеспечении так и не будет заключено или будет охватывать более узкий набор активов, чем это описано в зарегистрированном уведомлении. Для защиты праводателя в такой ситуации в статье 20 предусмотрена процедура, с помощью которой праводатель может добиться обязательного изменения или аннулирования зарегистрированного уведомления, в зависимости от соответствующего случая.

Раздел В. Доступ к регистрационным услугам

Статья 5. Условия доступа к регистрационным услугам

21. Статья 5 основана на подпунктах (с), (f) и (g) рекомендации 54 и подпункте (b) рекомендации 55 Руководства по обеспеченным сделкам (см. главу IV, пункты 25-228) и на рекомендациях 4, 6 и 9 Руководства по регистру (см. пункты 95-97 и 103-105).

22. В пунктах 1 и 3 подтверждается, что Регистр является публичным в том смысле, что любое лицо имеет право зарегистрировать уведомление или вести поиск регистрационной записи в случае соблюдения только условий, регулирующих доступ. В связи с обоими видами услуг для получения доступа необходимо, чтобы лицо, осуществляющее регистрацию, или лицо, ведущее поиск, представило уведомление или направило поисковый запрос в установленной форме и уплатило либо приняло все меры для уплаты любых установленных сборов, если таковые взимаются (в отношении последнего см. статью 33).

23. Согласно пункту 1 (b) лицо, осуществляющее регистрацию, в отличие от лица, ведущего поиск, дополнительно должно в установленном порядке сообщить свои идентификационные данные Регистру. Это дополнительное требование призвано помочь лицу, указанному в зарегистрированном уведомлении в качестве праводателя, идентифицировать лицо, осуществляющее регистрацию, в том случае, если праводатель не давал разрешения на регистрацию (см. Руководство по регистру, пункт 96). Такое соображение следует принимать во внимание с учетом необходимости обеспечения эффективности и оперативности процесса регистрации. Соответственно, для требуемого удостоверения личности лица, осуществляющего регистрацию, должен представляться документ, который обычно считается приемлемым в повседневных коммерческих операциях в принимающем Типовой закон государстве (например, удостоверение личности, водительское удостоверение или другой выданный государством официальный документ) при условии, что в нем указаны подробные данные, позволяющие связаться с лицом, осуществляющим регистрацию.

24. В случае отказа в предоставлении доступа к регистрационным услугам пункт 4 требует от Регистра «незамедлительно» сообщать конкретную причину этого (например, лицо, осуществляющее регистрацию, не использовало установленную форму или не уплатило установленный сбор). Что это означает на практике, зависит от способа, посредством которого уведомление или поисковый запрос направляется Регистру. Если система организована таким образом, чтобы позволять пользователям представлять уведомления и поисковые запросы в электронном виде непосредственно Регистру, то ее программа должна быть настроена на автоматическое сообщение причины в ходе процесса регистрации и ее отображение на экране компьютера лица, осуществляющего регистрацию. Если система также допускает представление уведомлений и поисковых запросов в бумажной форме, то персоналу Регистра потребуется разумный срок для проверки соблюдения условий доступа и для подготовки и отправки ответа.

25. Для содействия эффективному и защищенному доступу к регистрационным услугам Регистр должен быть организован таким образом, чтобы принимать платежи в электронном виде и при этом обеспечивать конфиденциальность финансовой информации, предоставляемой пользователями (см. Руководство по регистру, пункт 138). Для того чтобы облегчить, в частности, получение более эффективного доступа частым пользователям (таким как финансовые учреждения, торговцы автомобилями и другие поставщики товаров в кредит, адвокаты и другие посредники), им должна быть предоставлена возможность открыть счет, который позволит им зачислять средства для оплаты их текущих запросов на оказание услуг.

26. Для ограничения риска регистрации уведомлений об изменении или аннулировании, которые не разрешены лицом, указанным в первоначальном уведомлении в качестве обеспеченного кредитора, в пункте 2 содержится требование о том, чтобы лица, представляющие для регистрации уведомления об аннулировании или изменении, соблюдали установленные требования в отношении безопасного доступа. Например, от лиц, осуществляющих регистрацию, могут потребовать создания защищенной паролем учетной записи при представлении первоначального уведомления и представления всех уведомлений об изменении и аннулировании через эту учетную запись. В качестве альтернативы система может быть организована таким образом, чтобы автоматически присваивать лицам, осуществляющим регистрацию, уникальный пользовательский код при регистрации первоначального уведомления и затем требовать от них ввода этого кода для всех представляемых на регистрацию уведомлений об изменении и аннулировании (в отношении силы регистрации несанкционированных уведомлений об изменении или аннулировании см. статью 21).

Статья 6. Отказ в регистрации уведомления или отклонение поискового запроса

27. Статья 6 основана на рекомендациях 8 и 10 Руководства по регистру (см. пункты 97-99 и 106). Пункт 1 обязывает Регистр отказывать в регистрации уведомления, если в любое из обязательных специально выделенных полей в этом уведомлении не внесено никакой информации или внесена информация в неудобочитаемом виде. Поскольку во все обязательные поля должна быть внесена информация для обеспечения действительности зарегистрированного уведомления, это положение предназначено для того, чтобы в регистрационную запись ни при каких обстоятельствах не была внесена информация в представленных уведомлениях, которые явно являются недействительными. Например, пункт (с) статьи 8 предусматривает включение в первоначальное уведомление описания обремененных активов. Если в поле, предназначенное для изложения описания, не внесена никакая информация или внесена только информация в неудобочитаемом виде, в регистрации будет отказано. С другой стороны, регистрация будет принята, если в поле, предназначенное для внесения описания, будет внесена четкая информация, даже если эта информация является неправильной или неполной, например, лицо, осуществляющее регистрацию, по ошибке указало адрес праводателя в поле, предназначенном для описания активов.

28. Пункт 2 обязывает Регистр отклонять поисковый запрос, если в одно из полей, выделенных для указания критериев поиска, не была внесена информация или была внесена информация в неудобочитаемом виде. Поскольку лица, ведущие поиск, имеют право проводить поиск либо по идентификатору праводателя, либо по регистрационному номеру, присвоенному первоначальному уведомлению (см. статью 22), будет достаточно внесения информации в удобочитаемом виде хотя бы в одно из полей, выделенных для указания критериев поиска.

29. Во избежание любых произвольных решений со стороны Регистра в пункте 3 подтверждается, что Регистр не может отказать в регистрации уведомления или отклонить поисковый запрос, если лицо, осуществляющее реги-

страцию, или лицо, ведущее поиск, соблюдает условия предоставления доступа, изложенные в пунктах 1 и 2, соответственно.

30. Пункт 4 обязывает Регистр незамедлительно указать причину отказа в регистрации уведомления или отклонения поискового запроса. Как уже отмечалось (см. пункт 24 выше), способ информирования о причинах зависит от того, представлялись ли уведомления и поисковые запросы в бумажной форме или непосредственно Регистру с использованием электронных средств.

Статья 7. Информация об идентификационных данных лица, осуществляющего регистрацию, и проверка формы или содержания уведомления Регистром

31. Статья 7 основана на рекомендациях 54 (d) и 55 (b) Руководства по обеспеченным сделкам (см. главу IV, пункты 15-17 и 48) и рекомендации 7 Руководства по регистру (см. пункты 100 и 102). Пункт 1 обязывает Регистр сохранять информацию об идентификационных данных лиц, осуществляющих регистрацию, представленную в соответствии с пунктом 1 (b) статьи 5, а также предоставлять, по просьбе, эту информацию лицу, указанному в зарегистрированном уведомлении в качестве праводателя. Хотя эта информация и не является частью общедоступных или находящихся в архиве регистрационных записей, она, тем не менее, должна сохраняться Регистром таким образом, чтобы обеспечивалась возможность ее извлечения в связи с зарегистрированным уведомлением, к которому она относится. Обоснование получения и сохранения такой информации состоит в том, чтобы оказать праводателю помощь в деле идентификации лица, осуществившего регистрацию, в тех случаях, когда регистрация уведомления не была разрешена праводателем (см. пункт 22 выше). Для того чтобы обеспечить сбалансированный учет необходимости способствовать эффективности процесса регистрации, в пункте 2 предусматривается, что Регистр не может требовать дополнительной проверки информации об идентификационных данных, представленной лицом, осуществляющим регистрацию, в соответствии с пунктом 1 (b) статьи 5. С учетом той же цели в пункте 3 в целом запрещается Регистру проверять форму или содержание представленных ему уведомлений или поисковых запросов, иначе чем в той мере, в какой это необходимо для применения статей 5 и 6.

Раздел С. Регистрация уведомления

Статья 8. Информация, требуемая в первоначальном уведомлении

32. Статья 8 основана на рекомендации 57 Руководства по обеспеченным сделкам (см. главу IV, пункт 65) и рекомендации 23 Руководства по регистру (см. пункты 157-160). В этой статье указаны элементы информации, которые требуется вносить в соответствующие специально выделенные поля в первоначальном уведомлении. Вопросы, связанные с элементами информации, о которых говорится в подпунктах (a), (b) и (c), регулируются статьями 9, 10 и 11, а читатель, как правило, отсылается к комментарию к этим статьям. Следует отметить, что в случае, когда уведомление касается нескольких праводателей или обеспеченных кредиторов, требуемую информацию следует вносить в специально выделенные поля отдельно для каждого праводателя или обеспеченного кредитора.

33. С учетом соблюдения своих законов о неприкосновенности частной жизни принимающее Типовой закон государство может принять решение о том, чтобы потребовать представления «дополнительной информации» (как, например, дата рождения праводателя или идентификационный номер, выданный принимающим Типовой закон государством) в целях содействия однозначной идентификации праводателя в тех случаях, когда существует риск того, что многие лица могут иметь одну и ту же фамилию (см. текст в квадратных скобках в подпункте (a) статьи 8). В случае принятия такого подхода бланк уведом-

ления, установленный принимающим Типовой закон государством, должен содержать отдельное специально выделенное поле для внесения такой "дополнительной информации". Принимающее Типовой закон государство должно также оговорить те виды дополнительной информации, которые подлежат представлению, и сделать их включение обязательным в том смысле, что эта информация должна быть внесена в соответствующее поле подлежащего регистрации уведомления. Если требуемая дополнительная информация является идентификационным номером, присвоенным принимающим Типовой закон государством, необходимо будет также учесть случаи, когда праводатель не является гражданином или резидентом принимающего Типовой закон государства или когда по какой-либо другой причине ему не был присвоен идентификационный номер. С учетом соображений относительно соблюдения неприкосновенности частной жизни принимающее Типовой закон государство может, например, предусмотреть, что в таких случаях достаточно указать номер иностранного паспорта праводателя или какого-либо другого иностранного официального документа (в отношении всех этих моментов см. Руководство по регистру, рекомендация 23 (a) (i) и пункты 167-169, 171, 181-183, 226, а также приложение II, Образцы регистрационных бланков).

34. Подпункт (d) приводится в квадратных скобках, поскольку указание срока действия регистрации первоначального уведомления потребуется только в том случае, если принимающее Типовой закон государство выберет вариант В или вариант С статьи 14 (см. пункты 53-55 ниже; см. также Руководство по регистру, пункты 199-204). Подпункт (e) также приводится в квадратных скобках, поскольку указание максимальной суммы, которая может быть взыскана в связи с обеспечительным правом, потребуется только в том случае, если принимающее Типовой закон государство решит придерживаться подхода, изложенного в пункте 3 (d) статьи 6 Типового закона, который также приводится в квадратных скобках (см. A/CN.9/914, пункт 5).

Статья 9. Идентификатор праводателя

35. Статья 9 основана на рекомендациях 59 и 60 Руководства по обеспеченным сделкам (см. главу IV, пункты 68-74), а также рекомендациях 24 и 25 Руководства по регистру (см. пункты 161-183). В ней предусмотрено, что идентификатором праводателя является его имя или наименование. Затем в ней указаны отдельные правила определения имени или наименования праводателя в зависимости от того, является ли праводатель физическим или юридическим лицом или другим образованием.

36. Если праводателем является физическое лицо, то в пункте 1 предусмотрено, что именем праводателя является имя, приведенное в официальном документе, указанном принимающим Типовой закон государством в качестве аутентичного источника. Поскольку не все праводатели могут иметь обычный официальный документ (например, удостоверение личности или водительское удостоверение), принимающему Типовой закон государству будет необходимо указать альтернативный официальный документ в качестве аутентичного источника и уточнить иерархию их аутентичности (в отношении примеров возможных подходов см. Руководство по регистру, пункты 163-168).

37. Как уже отмечалось (см. пункт 33 выше), принимающее Типовой закон государство может потребовать указания присвоенного им идентификационного или иного официального номера в качестве дополнительной информации для содействия однозначной идентификации праводателя. Принимающее Типовой закон государство также может принять решение вместо имени или наименования сделать идентификатором праводателя такой номер. Поскольку идентификатор праводателя является критерием, по которому осуществляется поиск регистрационной записи, то такой подход является практически возможным только в том случае, если существует достоверная запись или иной объективный источник, к которым могут обратиться лица, ведущие поиск, для установления официального номера, присвоенного конкретному лицу. Если этот

подход будет принят, то принимающему Типовой закон государству необходимо будет также урегулировать случаи, когда праводатель не является гражданином или резидентом этого государства или когда по какой-либо иной причине ему не был присвоен идентификационный номер. Принимающее Типовой закон государство может, например, предусмотреть, что в таких случаях достаточно указать номер какого-либо другого иностранного официального документа опять же при том условии, что соответствующий номер будет доступным для лиц, ведущих поиск. В противном случае в качестве идентификатора праводателя необходимо будет использовать имя иностранного праводателя (см. Руководство по регистру, пункты 168 и 169).

38. Пункт 2 требует, чтобы принимающее Типовой закон государство указало, какие элементы имени праводателя, являющегося физическим лицом, должны указываться в уведомлении. Принимающему Типовой закон государству будет необходимо, например, уточнить, требуется ли указывать только имя и фамилию праводателя или же также второе имя или инициалы, если таковые имеются. Ему также необходимо будет учесть случаи, когда имя праводателя состоит из одного слова, например, предусмотрев, что это слово следует указывать в поле, предназначенном для указания фамилии праводателя, и обеспечив, чтобы система регистрации не отклоняла уведомления, если в других отведенных для элементов имени полях ничего не указано (см. Руководство по регистру, пункт 165).

39. Пункт 3 требует, чтобы принимающее Типовой закон государство указало порядок определения имени праводателя в тех случаях, когда имя праводателя было на законных основаниях изменено в соответствии с применимым законодательством после выдачи официального документа, который в пункте 1 указан как аутентичный источник имени праводателя (например, в результате ходатайства об изменении имени в соответствии с законодательством, регулирующим смену имени; см. Руководство по регистру, пункт 164 (f)).

40. Пункт 4 предусматривает, что если праводателем является юридическое лицо, то наименованием праводателя является наименование этого лица, приведенное в соответствующем документе, законе или указе, которые указывает принимающее Типовой закон государство, в котором учреждено соответствующее юридическое лицо (см. Руководство по регистру, пункты 170-173).

41. Пункт 5, который приводится в квадратных скобках, предусматривает вероятность того, что принимающее Типовой закон государство, возможно, пожелает потребовать внесения в уведомление дополнительной информации, касающейся статуса праводателя, в особых случаях, например когда возбуждено производство по делу о несостоятельности праводателя (см. Руководство по регистру, пункты 174-179). Если принимающее Типовой закон государство будет придерживаться этого подхода, то оно должно будет обеспечить, чтобы в установленном бланке уведомления имелось поле для внесения соответствующей информации о статусе.

Статья 10. Идентификатор обеспеченного кредитора

42. Статья 10 основана на рекомендации 57 (а) Руководства по обеспеченным сделкам (см. главу IV, пункт 81) и рекомендации 27 Руководства по регистру (см. пункты 184-189). В этой статье в значительной мере воспроизводятся положения статьи 9, касающейся определения идентификатора праводателя. Вместе с тем в отличие от статьи 9 (с учетом прочтения подпункта (а) статьи 8) согласно статье 10 (с учетом прочтения подпункта (b) статьи 8) лицо, осуществляющее регистрацию, может также указать имя представителя обеспеченного кредитора (например, юридической компании или другого поставщика услуг или же агента синдиката заимодателей). Такой подход преследует цель обеспечить защиту конфиденциальной информации, касающейся фактического обеспеченного кредитора, и повысить эффективность использования таких механизмов, как синдицированный кредит, когда имеется несколько обеспеченных

кредиторов, которые могут со временем меняться. Этот подход не создает отрицательных последствий для праводателя, которому, как правило, известна личность фактического обеспеченного кредитора из деловых отношений с ним или с третьими сторонами, при условии, что представитель уполномочен действовать от имени фактического обеспеченного кредитора (см. Руководство по регистру, пункты 186 и 187). Следует также отметить, что поскольку обеспечительное право может быть создано по официально не оформленному соглашению об обеспечении, то тот факт, что имя представителя указано в зарегистрированном уведомлении в качестве обеспеченного кредитора, не делает этого представителя фактическим обеспеченным кредитором.

Статья 11. Описание обремененных активов

43. Статья 11 основана на рекомендации 63 Руководства по обеспеченным сделкам (см. главу IV, пункты 82-86) и рекомендации 28 Руководства по регистру (см. пункты 190-192). Критерий достаточности описания обремененных активов, содержащегося в зарегистрированном уведомлении, в пункте 1 составлен по аналогии с критерием достаточности описания обремененных активов в соглашении об обеспечении (см. Статью 9 Типового закона). При этом описание в зарегистрированном уведомлении необязательно должно быть идентичным описанию в любом соответствующем соглашении об обеспечении, если это описание разумно позволяет идентифицировать соответствующие обремененные активы в соответствии с критерием, установленным в пункте 1.

44. В пункте 2 подтверждается, что описание в зарегистрированном уведомлении, которое относится ко всем движимым активам праводателя или ко всем активам праводателя в рамках указанной общей категории (например, вся дебиторская задолженность перед праводателем), должно отвечать содержащемуся в пункте 1 критерию, согласно которому описание должно разумно позволять идентифицировать обремененные активы. Из этого следует, что общего описания будет достаточно, даже если любое соответствующее соглашение об обеспечении охватывает только конкретные активы в рамках соответствующей широкой общей категории (например, описание в зарегистрированном уведомлении относится ко всем «материальным активам праводателя», тогда как соглашение об обеспечении охватывает только конкретные материальные активы). Вместе с тем действительность регистрации при этом сценарии зависит от разрешения праводателя в соответствии со статьей 2; если праводатель разрешил лишь регистрацию, охватывающую только конкретные активы, то регистрация будет иметь силу только в отношении этих активов. Кроме того, согласно пункту 1 статьи 20 праводатель имеет право заставить обеспеченного кредитора зарегистрировать уведомление об изменении, которое сужает описание активов в зарегистрированном уведомлении, с тем чтобы оно соответствовало описанию обремененных активов, фактически охватываемых соглашением об обеспечении, кроме как если праводатель отдельно разрешил обеспеченному кредитору зарегистрировать более широкое описание (см. пункт 8 выше) и не отменил это свое разрешение.

45. В законодательстве об обеспеченных сделках некоторых государств приняты специальные правила о буквенно-цифровом описании («серийном номере») для конкретных категорий дорогостоящих активов, имеющих развитый вторичный рынок сбыта. В государствах, которые руководствуются таким подходом, требуется указание серийного номера в соответствующем специально выделенном поле, что необходимо для сохранения приоритета обеспечительного права по отношению к правам определенных категорий третьих сторон, которые приобретают права в соответствующих активах. Принимая Типовой закон государствам, которые заинтересованы в принятии такого подхода, необходимо будет пересмотреть положения Типового закона, касающиеся приоритета, чтобы оговорить последствия неуказания соответствующего серийного номера для приоритета обеспечительного права, а также структуру Регистра и относящиеся к нему положения, чтобы обеспечить возможность регистрации и

поиска по серийному номеру (в отношении обоснования этого подхода, а также его преимуществ и недостатков см. Руководство по регистру, пункты 131-134; в отношении последствий неуказания серийного номера или ошибки при указании серийного номера см. Руководство по регистру, пункты 193 и 213; и в отношении организации Регистра и положений о Регистре, необходимых для применения данного подхода, см. Руководство по регистру, пункт 266). Следует отметить, что даже в тех правовых системах, в которых не будет применяться этот подход, лицо, осуществляющее регистрацию, возможно, пожелает включить серийный номер в описание активов в уведомлении в качестве удобного способа такого описания обремененных активов, которое разумно позволяет их идентифицировать (см. Руководство по регистру, пункты 194 и 212). С другой стороны, использование конкретного серийного номера в качестве описания может быть сопряжено с определенным риском, поскольку любая ошибка приведет к тому, что описание будет считаться неполным, тогда как более общее описание (например, описание автомобиля праводателя путем указания марки и модели) позволяет уменьшить риск ошибки.

46. Регистрировать уведомление об изменении для описания поступлений от обремененных активов в виде денежных средств, дебиторской задолженности, оборотных инструментов или прав на выплату средств, зачисленных на банковский счет (см. статью 19, пункт 1, Типового закона), не нужно. Если поступления приобретают любую другую форму и уже не подпадают под описание обремененных активов в зарегистрированном уведомлении, то обеспеченный кредитор должен зарегистрировать уведомление об изменении, с тем чтобы добавить описание поступлений в течение короткого срока (например, 20-25 дней) после их возникновения в целях сохранения силы своего обеспечительного права в поступлениях в отношении третьих сторон и его приоритета (см. статью 19, пункт 2, и статью 32 Типового закона). Вносить изменения необходимо, поскольку в противном случае результат поиска не покажет потенциальное существование обеспечительного права в активах, представляющих собой поступления (см. Руководство по регистру, пункт 197).

Статья 12. Язык, на котором излагается информация в уведомлении

47. Статья 12 основана на рекомендации 22 Руководства по регистру (см. пункты 153-156; в Руководстве по обеспеченным сделкам этот вопрос рассматривается в пунктах 44-46 главы IV без вынесения какой-либо рекомендации). Пункт 1 требует, чтобы принимающее Типовой закон государство указало язык или языки, на которых должна излагаться информация, содержащаяся в уведомлении, за исключением имен/наименований и адресов праводателя и обеспеченного кредитора или его представителя. Как правило, принимающее Типовой закон государство будет требовать от лиц, осуществляющих регистрацию, использования его официально признанного языка или языков. Что касается имен/наименований и адресов сторон, то их, как правило, переводить не требуется (см. пункт 48 ниже); эти и другие элементы информации, как, например, срок действия регистрации, которые должны вноситься в уведомление, могут быть выражены цифрами, и лицам, осуществляющим регистрацию, необходимо будет только перевести описание обремененных активов. Если описание обремененных активов не будет изложено на требуемом языке, то регистрация уведомления не будет иметь силы, поскольку это может серьезно ввести в заблуждение (см. статью 24, пункт 4).

48. Пункт 2 требует, чтобы информация в уведомлении была изложена с использованием набора знаков, установленного и официально объявленного Регистром. В противном случае уведомление будет отклонено как поданное не в удобочитаемом виде в соответствии с пунктом 1 (а) статьи 6 (в отношении этого же правила в связи с поисковыми запросами см. статью 6, пункт 2). Соответственно, если имена/наименования и адреса праводателя и обеспеченного кредитора или его представителя изложены на языке, в котором используется набор знаков, отличный от того, что установлен Регистром, их необходимо бу-

дет скорректировать или транслитерировать для обеспечения соответствия с набором знаков, установленным Регистром (Руководство по регистру, пункт 155).

Статья 13. Время вступления в силу регистрации уведомления

49. Статья 13 основана на рекомендации 70 Руководства по обеспеченным сделкам (см. пункты 102-105) и рекомендации 11 Руководства по регистру (см. пункты 107-112). Пункт 1 предусматривает, что регистрация первоначального уведомления или уведомления об изменении, представленного Регистру, вступает в силу только после того, как содержащаяся в уведомлении информация вносится в общедоступную регистрационную запись и становится, таким образом, доступной для лиц, ведущих поиск (см. определение термина «регистрационная запись» в подпункте (l) статьи 1); пункт 3 требует от Регистра зафиксировать эту дату и время и предоставить доступ к этой информации лицам, ведущим поиск.

50. Ввиду важности, которую момент и очередность регистрации имеют для придания обеспечительному праву силы в отношении третьих сторон и определения его приоритета, пункт 2 требует от Регистра вносить информацию в регистрационную запись «незамедлительно» и в том порядке, в котором она была представлена. Значение слова «незамедлительно» на практике зависит от организации системы регистрации. Однако, если эта система позволяет пользователям представлять содержащуюся в уведомлении информацию непосредственно в Регистр с помощью электронных средств связи без участия сотрудников Регистра, то это слово обычно означает, что между моментом представления Регистру информации в уведомлении и моментом, когда она становится доступной для лиц, ведущих поиск, будет небольшой интервал или вообще не будет никакого интервала. Однако в случае систем, которые разрешают или требуют использование бумажных форм уведомления, неизбежно будет иметь место определенный интервал, поскольку сотрудники Регистра должны ввести информацию, указанную в бумажном бланке уведомления, в регистрационную запись. Поэтому в данном случае слово «незамедлительно» будет означать «в практически возможный максимально короткий срок».

51. В пункте 4 рассматривается вопрос о времени вступления в силу регистрации уведомления об аннулировании. В варианте А предусматривается, что регистрация уведомления об аннулировании вступает в силу, как только информация, содержащаяся в зарегистрированных уведомлениях, к которым относится уведомление об аннулировании, перестает быть доступной для поиска. Вариант А следует принять принимающему Типовой закон государству, которое избрало вариант А или В статьи 21, поскольку эти варианты требуют от Регистра удалять информацию, содержащуюся в зарегистрированном уведомлении, из общедоступной регистрационной записи и архивировать ее после регистрации уведомления об аннулировании в соответствии с вариантом А статьи 30. Вариант В предусматривает, что регистрация уведомления об аннулировании вступает в силу, как только информация, содержащаяся в зарегистрированных уведомлениях, к которым относится уведомление об аннулировании, заносится в регистрационную запись и становится, таким образом, доступной для лиц, ведущих поиск. Соответственно, вариант В следует принять принимающему Типовой закон государству, которое избрало вариант С или D статьи 21, поскольку эти варианты требуют от Регистра хранить содержащуюся во всех зарегистрированных уведомлениях, включая уведомления об аннулировании, информацию в общедоступных регистрационных записях до истечения срока регистрации в соответствии с вариантом В статьи 30.

52. Вариант А и вариант В пункта 5 требуют от Регистра зафиксировать дату и время вступления в силу регистрации уведомления об аннулировании, как это определяется согласно варианту А и варианту В пункта 4, соответственно. Таким образом, принимающие Типовой закон государства, которые избрали вариант А пункта 4, должны принять вариант А пункта 5, в то время как прини-

мающие Типовой закон государства, которые избрали вариант В пункта 4, должны принять вариант В пункта 5.

Статья 14. Срок действия регистрации уведомления

53. Статья 14 основана на рекомендации 69 Руководства по обеспеченным сделкам (см. главу IV, пункты 87-91) и рекомендации 12 Руководства по регистру (см. пункты 113-121, 240 и 241). Эта статья предоставляет принимающим Типовой закон государствам возможность выбора из трех разных подходов к определению первоначального срока действия (или продолжительности действия) регистрации уведомления. В случае принятия варианта А первоначальное уведомление (и любые связанные с ним уведомления об изменении) будет действовать в течение того срока, который укажет принимающее Типовой закон государство. В случае принятия варианта В лицам, осуществляющим регистрацию, будет разрешено выбрать желательный для них самих срок действия. В случае принятия варианта С лицам, осуществляющим регистрацию, также будет разрешено выбрать срок действия, но только не превышающий максимального количества лет, указанного принимающим Типовой закон государством.

54. Пункты 2 и 3 разрешают продлевать – и повторно продлевать – срок действия уведомления до его истечения посредством регистрации уведомления об изменении. Пункт 2 варианта В позволяет продлевать срок действия в любой момент до его истечения, тогда как пункт 2 вариантов А и С допускает продление срока действия только в течение срока, который указывает принимающее Типовой закон государство (например, 4-6 месяцев), до истечения текущего срока действия. Причина такого различия заключается в стремлении не допустить нарушения лицом, осуществляющим регистрацию, максимального срока действия, установленного принимающим Типовой закон государством согласно вариантам В и С, путем продления срока действия регистрации на более раннем этапе. В соответствии с пунктом 4 варианта А продолжительность действия регистрации будет продлеваться на срок, указанный принимающим Типовой закон государством как срок действия первоначального уведомления. В соответствии с пунктом 4 варианта В или варианта С лицу, осуществляющему регистрацию, разрешено выбирать продолжительность дальнейшего срока действия, но он не должен превышать максимальное количество лет, указанное принимающим Типовой закон государством в случае варианта С.

55. При выборе варианта В или варианта С срок действия регистрации должен быть указан в уведомлении (см. статью 8, подпункт (d)). Государствам, которые принимают один из этих вариантов, необходимо будет также определить, как лица, осуществляющие регистрацию, должны указывать желательный срок действия в уведомлении. Форму уведомления можно было бы разработать таким образом, чтобы дать лицам, осуществляющим регистрацию, возможность просто указать желательное количество полных лет или разрешить им указывать или выбирать конкретный день, месяц и год, в который должен истечь срок действия регистрации.

Статья 15. Обязанность направлять копию зарегистрированного уведомления

56. Статья 15 основана на подпунктах (c), (d) и (e) рекомендации 55 Руководства по обеспеченным сделкам (см. главу IV, пункты 49-53) и рекомендации 18 Руководства по регистру (см. пункты 145-149). Пункт 1 обязывает Регистр направить копию информации, содержащейся в зарегистрированном уведомлении, лицу, указанному в уведомлении в качестве обеспеченного кредитора, незамедлительно после вступления регистрации в силу. Во избежание задержек система регистрации должна быть организована таким образом, чтобы автоматически создавать и отправлять копии в электронной форме обеспеченному кредитору (см. Руководство по регистру, пункт 146). Это позволяет обеспеченному кредитору проверять правильность информации, содержащейся в за-

регистрированном уведомлении, а также предупреждать его об ошибочной или несанкционированной регистрации уведомления об изменении или аннулировании (в отношении действительности регистрации уведомления об изменении или аннулировании, которая не была разрешена обеспеченным кредитором, см. статью 21; см. также Руководство по регистру, пункты 249-259; в отношении ответственности Регистра за ненаправление копии информации, содержащейся в зарегистрированном уведомлении, см. статью 32).

57. Пункт 2 обязывает обеспеченного кредитора направить копию информации, которую он получил из Регистра в соответствии с пунктом 1, лицу, указанному в уведомлении в качестве праводателя. Цель этого требования заключается в том, чтобы дать праводателю возможность принять необходимые меры для исправления регистрационной записи, если регистрация не была полностью или частично разрешена этим лицом (см. статью 20). Обеспеченный кредитор должен выполнить эту обязанность до истечения срока, указанного принимающим Типовой закон государством, после получения им копии зарегистрированного уведомления (например, 14 дней). Копия должна быть направлена праводателю по адресу, указанному в зарегистрированном уведомлении, или, если обеспеченному кредитору известно, что адрес праводателя изменился и обеспеченному кредитору известен этот адрес или он может разумно обнаружить его, по новому адресу праводателя. Возложение обязательства отправлять копию зарегистрированного уведомления праводателю на обеспеченного кредитора, а не на Регистр, является следствием анализа затрат и выгод и преследует цель избежать создания дополнительной нагрузки для Регистра, что может негативно отразиться на эффективности его работы (см. Руководство по регистру, пункт 149).

58. Как предусмотрено в пункте 3, невыполнение обеспеченным кредитором своей обязанности согласно пункту 2 само по себе не затрагивает действительности регистрации. Пункт 4 ограничивает ответственность обеспеченного кредитора за невыполнение возмещением номинальной суммы (указываемой принимающим Типовой закон государством) и любых фактических убытков или ущерба, вызванных таким невыполнением. Согласно пункту 4 связанные с этим вопросы, такие как стандарты ответственности и метод измерения фактических убытков или ущерба, оставлены на урегулирование на основе соответствующего законодательства принимающего Типовой закон государства.